

No. 25904

---

**BRAZIL  
and  
COLOMBIA**

**Memorandum of Understanding on cooperation in the promotion of trade. Signed at Bogotá on 9 February 1988**

*Authentic texts: Portuguese and Spanish.*

*Registered by Brazil on 29 April 1988.*

---

**BRÉSIL  
et  
COLOMBIE**

**Mémorandum d'accord pour la coopération dans le domaine de la promotion du commerce. Signé à Bogotá le 9 février 1988**

*Textes authentiques : portugais et espagnol.*

*Enregistré par le Brésil le 29 avril 1988.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA ON COOPERATION IN THE PROMOTION OF TRADE

The Government of the Federative Republic of Brazil and

The Government of the Republic of Colombia,

With the aim of promoting greater cooperation between the agencies responsible for the promotion of foreign trade,

Wish to declare their mutual understanding with regard to:

1. Establishing mechanisms for the exchange of information and experience in the area of trade promotion;

2. Implementing a programme of co-operation and training in the promotion of foreign trade by:

(a) Conducting practical training courses for officials of the two countries responsible for the promotion of foreign trade, in the appropriate agencies of each country;

(b) Providing direct consultancy services by technical experts specializing in the promotion of foreign trade, on request.

3. On the Brazilian side, the programme shall be implemented through the Department of Trade Promotion of the Ministry of Foreign Affairs and, on the Colombian side, through the Fund for Export Promotion (PROEXPO) (hereinafter referred to as "executing agencies").

4. The specific areas identified as priorities for cooperation are as follows:

(a) Design of a programme for the rapid processing and systematization of information on trade and on the market for non-traditional exports;

(b) Design of a project for identifying foreign investors and attracting foreign investments;

(c) Design of a project for identifying and following up projects abroad, with a view to promoting consultancy and engineering services.

5. The costs of implementing this programme may be shared by the two executing agencies, or shall be borne by the beneficiary agency.

<sup>1</sup> Came into force on 9 February 1988 by signature.

DONE at Bogotá on 9 February 1988, in two original copies, in the Portuguese and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Federative Republic  
of Brazil:

[*Signed*]

ROBERTO DE ABREU SODRÉ

For the Government  
of the Republic of Colombia:

[*Signed*]

JULIO LONDOÑO PAREDES